

spettacoli torino

South Park

La parola ai doppiatori del cartoon

CINEMA. Si definisce «una signora molto a modo». Però dà voce a uno dei protagonisti del cartone più irriverente e censurato dello schermo, "South Park". Lucia Valenti è Kyle, oltre che altri personaggi della serie, e stasera alle 20.30 al Cinema Empire partecipa con i colleghi doppiatori dell'ODS di Torino all'"Evento South Park"

dentro Piemonte Movie. Per la gioia dei fan mostreranno come si doppia la serie. «Il canale Comedy Central ci commissionò una versione - spiega l'attrice - fedele all'originale e diversa da quello che Italia 1 aveva fatto ripulendo le provocazioni. Da noi non



In onda il venerdì alle 21 su Comedy Central (Sky, 117)

c'è la cultura delle animazioni per adulti e vengono tutte considerate per bambini e passate in orari diurni. Ma anche correggendo il doppiaggio i ragazzi di "South Park" restano ai limiti: per me bisogna avere almeno 16 anni per capirli». «È stato scioccante - aggiunge

Valenti - approcciarli, sono dissacranti, molto spinti. Poi ho imparato a capirli: sono geniali nel trattare i problemi e il loro messaggio è educativo, costringono a riflettere. E in Kyle con le sue crisi esistenziali e la sua voglia di fare le cose bene mi riconosco».

NICOLA FALCINELLA



Nel riquadro, l'attrice Lucia Valenti. Sopra, i protagonisti del dissacrante cartoon.